





# Pida Vd. Chocolate "LA LEGALIDAD" de José Fernaud

## Señores anunciantes:

Las puertas de los talleres de El Progreso, Imprenta García Cruz, San José, 36, siempre están abiertas de par en par; todo está á la vista, nada está oculto. Si para publicar vuestros anuncios os interesa saber el número de ejemplares que reparte este modesto diario, pasad por nuestros talleres cualquier día, á las cuatro de la tarde, hora en que comienza la tirada.

## Hamburg Amerika Linie



COMPANÍA HAMBURGUESA AMERICANA  
Correos Alemanes  
El moderno y rápido trasatlántico alemán  
**ANTONINA**

llegará á este puerto procedente de Habana el día 7 de Julio con hueco para 60 pasajeros de primera clase y con destino á Vigo, Amberes y Hamburgo.  
Para informes Hamilton y C<sup>o</sup>, Marina, 15.

**PARA MESA**  
Vino tinto superior de El Bajo  
Panadés á cincuenta céntimos litro.  
Candelaria 4 y 6.

## CERVEZA MONOPOL

Pidase en los principales establecimientos.

Unicos importadores para Islas Canarias  
African Association Limited, Liverpool.  
Agentes en Tenerife, La Palma y Lanzarote.  
Vicente Cambreleng & Co., S. en C.

## Mantequilla HEYMAN

La más fina de cuantas se conocen

Exquisitos sabor y aroma.  
**BAJOS PRECIOS.**

Representante en estas Islas:  
**CARLOS RICHARDSON,**  
Santa Cruz de Tenerife.

# PIANOS MARISTANY

### á plazos ¡5 duros mensuales!

Ocho años garantía con certificado  
FABRICACIÓN ESPECIAL PARA ESTAS ISLAS

Representante general para las islas Canarias, **José Serarols.**  
Para detalles y catálogos, su agente en Tenerife  
**FRANCISCO NAVEIRAS.**

**Para veranear**  
Se alquila en La Laguna carretera de Tejina una cómoda casa con agua.  
Informar en, Castillo 63.

**SE VENDE**  
semilla de tomates, nuevo, inglés, perfección y manzana garantizado, cosechado por D. Tomás E. Barrios á 40 pesetas la libra en la tabaquería de don Angel Carrillo.

**Se alquila**  
una casa en la cuesta vieja frente á la finca de D. Luis González trasera villa Benítez, con cuatro habitaciones interiores, agua, sala, dormitorio y todo lo que recomienda la higiene.  
Informar en, Doctor Allart, 23.

## NUEVO Almacén de Comestibles

— DE —  
**Juan de los Ríos y C<sup>o</sup>**

En este nuevo establecimiento, situado en la calle del Castillo, núm. 93, esquina á la Plaza de Weyler, encontrará el público cuanto desee, todo fresco y á precios sin competencia.

## El Guanache

Valentín Sanz, 27  
En este acreditado establecimiento, además de infinidad de artículos finos de distintas procedencias, se acaba de recibir de Caracas el superior AGUARDIENTE DE CANA DE IBARRA á 2'50 pesetas litro; CAFÉ DESCERAZADO de primera á 1'80 libra y CAFÉ TRILLADO de primera á 1'70 libra.  
También se venden alpagatas caraqueñas, á los precios siguientes:  
Núm. 1, docena, 26 pesetas  
Núm. 2, docena, 24 pesetas  
Núm. 3, docena, 22 pesetas  
Núm. 4, docena, 20 pesetas  
Núm. 5, docena, 18 pesetas  
Núm. 6, docena, 16 pesetas  
Núm. 7, docena, 15 pesetas  
Núm. 8, docena, 14 pesetas  
Núm. 9, docena, 13 pesetas  
**EL GUANACHE,**  
Valentín Sanz, 27.

## CAFE y RESTAURANT Miramar

de Francisca Herrero  
(ANTES MALAGUITA)  
en el  
**MUELLE**

Se sirven comidas á todas horas y cenas: todos los platos muy abundantes y bien condimentados y á precios muy económicos.

## Discos para gramofonos

Se acaba de recibir una gran colección de las mejores marcas é impresionados por ambas caras con trozos de las zarzuelas más modernas, bandas, cuentos y chistes preciosísimos.  
Precios, sin competencia.  
Viera y Clavijo (antes Sta. Rita, 7).

## T. Bolaños del Castillo

(SOMBRERERIA)  
Últimas novedades en sombreros de copa, hongos, flexibles, paja y gorras para caballeros y niños.  
Se reforman toda clase de sombreros. Especialidad en el arreglo del panamá.  
Plaza de la Constitución,  
Frente al Hotel Victoria

## Dr. SECCHI

MEDICINA INTERNA Y CIRUGÍA GENERAL, PARTOS Y ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Continuará aplicando el  
**606**  
**SIN DOLOR ALGUNO**  
en los casos en que esté indicado.  
Consultas de 12 á 2.  
Teléfono 296.  
Imeldo Seris, núm. 10.

## Para veranear

Se alquila una casa para la temporada de verano en La Laguna, Plaza de San Cristóbal.  
Darán razón, Castillo, 33.

## PARA VERANEAR

Se alquila la casa núm. 60, en el camino de la Cuesta Vieja, frente al castillo de San Joaquín. Tiene espaciosas habitaciones y agua.  
Del precio y demás condiciones informarán en esta Capital, Portier, 73.

## Se alquila

la casa núm. 36 de la calle del Progreso.—Razón, Sta. Isabel, 50.

## ANTONIO CEBALLOS PÉREZ

Profesor Veterinario de 1<sup>a</sup>, ofrece su clínica y taller de herrar en la calle de Imeldo Seris, núm. 109.

## INGLÉS

Método rápido y práctico  
Clases generales y particulares, ó á domicilio.  
**Alfonso XIII, 63**  
Precios módicos.

## Globulógeno

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.—De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

## LA DISTINGUIDA

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos  
— DE —  
**IGNACIO ZAMORANO**

Fumadores! Ya se han puesto á la venta los riquísimos cigarrillos de puro tabaco habano, de la marca

## SIN RIVAL

Esta Fábrica ha puesto ya á la venta las cajillas de cigarrillos UNIVERSAL, que consta de CATORCE cigarrillos.

# CERVEZA TUBORG



**¡AH! ES ESTO LO QUE ME CONVENIA!!**

Agente en Islas Canarias,  
**Carlos Richardson,**  
Teobaldo Power, 10.

resonó en la montaña, multiplicado por los ecos de la Hoelle.  
Por esta vez ninguna bala silbó á los oídos de los dos amantes; en cambio se oyó un gran ruido en las maderas que crecían en las paredes del precipicio.  
Una masa inerte y pesada cayó á los pies de Franz. Era el cadáver de Johann, el tavernero de la Girafa.

## CXXI Hallazgo imprevisto

Era cerca de media noche.  
Continuaba la caza, pero ya se acercaba á su término, según se comprendió por la señal que se había oído hacia el estanque de Geldberg.  
Mad. de Laurens estaba sola en el gran salón del castillo. Llevaba todavía puesto su traje de amazona, y estaba sentada junto al hogar, en una antigua poltrona, donde casi del todo se ocultaba su gracioso cuerpo.  
Con ojos fijos y distraídas miradas contemplaba los grandes leños que humeaban en el fondo de la espaciosa chimenea.  
Entró un criado, y dijo:  
—¿Habéis llamado, señora?  
—Si—dijo Nenita—cuando vuelvan de la caza los

—¡Vamos!...—dijo Hans Doru echándose su escopeta sobre el hombro.  
Lanzóse á la carrera el tocador de organillo, encaminándose por el sendero que Mad. de Audemer había seguido á caballo para trepar á la cumbre de la montaña. El camino era penoso; Hans Doru y él corría á más no poder.  
Juan iba siempre delante, porque los años habían entorpecido las piernas del padre de Gertrudis.  
Juan decía sin dejar de correr:  
—Quizás lleguemos á tiempo... Johann se había apostado primero junto á la travesía, pero temiendo ser visto con las luces, ha empezado á trepar la ladera de la montaña... el camino que lleva es casi impracticable, y sube despacio para no ser oído... pero apresuráos, Mr. Doru vamos pronto, por Dios...  
Hans hacia esfuerzos sobrehumanos: caminaba encorvado, subiendo la escarpada cuesta con el ardor de un joven; pero no podía devolver á sus músculos el vigor de cuando tenía veinte años.  
El tocador de organillo se adelantaba cada vez más y se detuvo.  
—¡Oid—dijo Juan,—dadme vuestra escopeta... yo llegaré antes que vos.  
—Llegaré antes que tú—exclamó Hans Doru, haciendo un último esfuerzo.  
En efecto, se adelantó por un instante al tocador de organillo, pero no tardó en faltarle el aliento, viéndose obligado á moderar su carrera.  
—Dadme la escopeta—repitió Juan;—¿quién sabe cuántos segundos nos quedan?  
Hans Doru le alargó su arma, que recogió Juan Regnault.

## Jacob Ahlers

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife.

DIA	VAPOR	Ton.	DESTINO
10 Julio	Prinzessin	6300	Swakopmund Lüderitzbucht Cape Town y Costa Oriental de Africa.
10 Id.	Santos	4855	Cádiz y Hamburgo
16 Id.	Khelf	5100	Las Palmas, Costa de Africa
17 Julio	Konig	4900	Las Palmas, Costa de Africa
20 Id.	Windhuk	6400	Southampton, Amberes y Hamburgo.
23 Id.	Lucie Woermann	5100	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
31 Id.	Feldmarschall	6300	Swakopmund Lüderitzbucht Cape Town y Costa Oriental de Africa.
4 Agosto	Jeannette Woermann	3200	Las Palmas, Costa de Africa
5 Id.	Hans Woermann	5800	Madera y Hamburgo.
7 Id.	Alexandra Woermann	4800	Southampton, Amberes, Hamburgo.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei

Servicio frutero de Tenerife a Hamburgo

VAPORES	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz
MOGADOR	12 ó 13 de Julio	14 de Julio
PORTO	19 ó 20 Id.	21 de Id.
RIGA	26 ó 27 Id.	28 de Id.
SAFFI	2 ó 3 Agosto	4 de Agosto

Durante el verano harán escala en Santa Cruz sólo cuando haya carga suficiente.

## Hamilton & C.º

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan: Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DÍAS
LONDRES	Braemar Castle	6 Julio
	Dunluce Castle	20 "
LONDRES	Rotorua	4 Julio
	Galleian	11 "
	Dover Castle *	12 "
	Inkosi	13 "
	Alwinck Castle	14 "
	Opawa	15 "
	Gart Castle	19 "
	Ionic	21 "
Avondale Castle *	27 "	
Inkonka *	29 "	
LIVERPOOL	Gascony	21 Julio
HABANA		
Cap-Town Hobart Wellington N. Z.	Rimutaka Rangatira Tainui	7 Julio 9 " 27 "
HAMBURGO	Antonina Sparta Etruria	7 Julio
Puertos del Brasil, Río de la Plata y puertos de la C. O. de la América del Sur, Central y Norte hasta San Francisco.	Heloan Anubis Setos	15 Julio 15 " 25 "

\* Via Las Palmas.

## 100 Tarjetas de visita

bien impresas, se entregan a los quince minutos de encargadas en la IMPRENTA GARCIA CRUZ, San José, 36.

**Se alquilan unos salones** espaciosos y en sitio céntrico, propios para oficinas ó escritorios. Dará razón Don Juan Claverie, calle de Teobaldo Pówer, número 12 y 14.

## Compañía trasatlántica

(ANTES DE A. LOPEZ Y C.º)

Servicio del mes de Julio de 1911

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
P. DE SATRUSTEGUI		Montevideo y Buenos Aires.
M. L. VILLAVEVERDE	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
CIUDAD DE CÁDIZ	14	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
LEGAZPI	1.º	Cádiz, Barcelona.
ANTONIO LÓPEZ	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanailla, Curacao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes. VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE

## Otto Thoresen

Línea de Vapores Fruteros

Servicio semana. entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

SALIDAS DEL MES DE JULIO

Día 6 el magnífico vapor **SAN TELMO**  
 " 12 " " **SAN ANDRÉS**  
 " 20 " " **SAN MIGUEL**  
 " 27 " " **SALERNO**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el "Middleton Wharf" el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM y AMBERES, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de LAS PALMAS Y SANTA CRUZ DE TENERIFE, para DUNKERQUE y HULL.

SALIDAS DEL MES DE JULIO

Día 20 Julio el magnífico vapor **SANTA CRUZ**

Se admiten pasajeros de 1.ª clase al precio de £ 6-6-0 cada pasaje. Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

### SERVICIO INTERINSULAR

Por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor San Sebastián

Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a los Sáncos, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

Vapor Sancho

Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Cada quince días hará el vapor SANCHO una expedición extraordinaria a la Costa Norte de Tenerife, saliendo de esta Capital los jueves en la noche para cargar allí los viernes y sábados, la fruta que se presente para DUNKERQUE y HULL, y llegar a Santa Cruz de Tenerife los domingos al amanecer, saliendo en tonces para Gomera en la misma noche en lugar del sábado.

Para más informes dirigirse a las oficinas de

**Otto Thoresen, Marina, 3, tercer piso.**  
Santa Cruz de Tenerife.

**PAPEL DE HILO CUADRICULADO**, se vende en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

**Pintura Diamante** (sin aceite) para paredes nuevas, madera, ladrillos, etc. - Para paredes viejas y sobre enclados. - Muestras gratis.

Para informes, FEDERICO C. VARELA, Méndez Núñez, 40.

En la Imprenta García Cruz, San José, 36, se hallan de venta todas las obras de este distinguido escritor.

**VICENTE BLASCO IBÁÑEZ**

## NUEVO ESTANTE A PEDAL

FRICCIONES de **BOLAS** de ACERO

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.



MAQUINAS SINGER PARA COSER QUE VAN DIRECTAMENTE DE LAS FÁBRICAS AL COMPRADOR

VENTA ANUAL: 2.000.000 DE MAQUINAS

**SINGER**

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37, ALFONSO XIII, 37  
Santa Cruz de Tenerife.

## Nicolás Dehesa

Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

**Emite giros** sobre todos los países.  
**Pagos** telegráficos.  
**Cartas** de crédito.  
**Descuentos** y Cobros.  
**Cuentas** corrientes.  
**Compra** Cheques y Letras.  
**Cambio**, y toda clase de operaciones Bancarias.

---

## Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de Julio.

Día 1 **AVETORO**  
 " 8 **AVOCET**  
 " 15 **ARDEOLA**  
 " 22 **ANDORINHA**  
 " 29 **AVETORO**

Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.

Por los vapores **Agula** y **Ardeola**, billete sencillo L. 8:8. o. Id. de ida y vuelta L. 12:12. o. Por los vapores **Avocet** y **Avetoro**, billete sencillo L. 6:6. o. Id. de ida y vuelta L. 10:10. o. Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse a los señores

**YEOWARD BROTHERS**  
Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

---

### Chargeurs réunis

Para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

El magnífico vapor francés **MALTE** deberá llegar a este puerto el día 27 de Julio.

Admite carga y pasajeros. Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

Para Dakar, Guinea, Costa de Marfil, Costa de Oro y Dahomey

El vapor francés **Curavellas** llegará a este puerto el 28 de Julio. Admite carga y pasajeros. Consignatarios, **Hardisson Hermanos.**

Para Montevideo y Buenos Aires

El vapor francés **Amiral Rigault de Genouilly** llegará a este puerto el día 2 de Agosto. Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

Para el Havre

El magnífico vapor francés **Ceylan** llegará a este puerto el 14 de Julio. Admite carga y pasajeros. Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

---

### Cía. générale Transatlantique

Para la HABANA directamente el vapor francés **Louisiane** deberá llegar a este puerto el 31 de Julio. Admite carga y pasajeros. Consignatarios, **Hardisson Hermanos.**

---

### Casa de salud operatoria

de Nuestra Señora de Lourdes

Director: Dr. Veremundo Cabrera

Barrio de los Hoteles (Gran Via)

CIRUGIA GENERAL. Operaciones de vientre; cura radical de hernias; operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del ovario.—Vías génito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer). Consulta todos los días, de 11 a 12, excepto los domingos.

IMPRENTA GARCIA CRUZ, SAN JOSÉ 34

1134 EL HIJO DEL DIABLO

Duplicóse la rapidez de este último, cual si hubiese recibido un nuevo impulso, y en breves instantes medió una larga distancia entre él y el prendero.

Hans conoció que toda esperanza de salvación estaba ya en el joven.

— ¡Juan! — gritó de lejos, — ¡valor, hijo mío! si le salvas, te juro ante Dios que Gertrudis será tuya.

Juan se lanzó al oír estas palabras, como si ellas le hubiesen dado alas.

La cima de la Hoelle de Bluthaupt ee abría en el centro de una plataforma de cierta extensión y precisamente en medió de una larga arboleda de cedros.

Cuando el mercader de ropas llegó a la extremidad de esta arboleda, estaba Juan ya muy lejos.

Hans Doru continuó su carrera.

Habría llegado a la mitad de la arboleda, cuando se paró de pronto, porque acababa de oírse una detonación.

La luz del disparo le mostró sobre el borde de la Hoelle un grupo de dos hombres, ambos armados y ambos con las escopetas a la cara.

El uno estaba en pie, con el cañón de su arma inclinado hacia el fondo del precipicio: el otro, con una rodilla en tierra, parecía apuntar a la cabeza de su compañero.

La luz duró la vigésima parte de un segundo, después de cuyo tiempo desapareció aquella visión singular.

Peró tornó a aparecer en seguida, a favor de una segunda luz producida por el disparo del hombre arrodillado.

Un momento después Juan Regnault volvía corrien-

do y levantando la escopeta por encima de su cabeza.

\*\*

Apenas hacia media hora que Franz y Dionisia hablaban apasionadamente en el fondo de la Hoelle. Era aquel el sitio para dode se habían citado el día antes en el baiale.

Mucho tiempo hacia que no se habían visto á solas, y se hallaban por lo tanto llenos de felicidad.

Hablaban de sus esperanzas y de sus temores; pero rechazando bien pronto aquellos importunos terrores, forjaban extasiados el más grato porvenir.

Los avanzados picachos del boquerón y las rocas esparcidas ante él, les ponían á cubierto de la luz.

Hubiera podido pasar la batida por el camino sin que nadie les viese.

Por el contrario, desde lo alto del precipicio se les distinguía fácilmente por la espalda.

Empero, si los jóvenes temían una sorpresa, no era seguramente por aquel lado...

Estaban muy cerca uno de otro, con las manos enlazadas y los labios casi juntos, sonriendo en silencio, ebrios ds ternura y de felicidad.

Retumbó un primer tiro de la cumbre en la Hoelle, y una bala pasó silbando por entre la cabeza de Franz y la de Dionisia.

No les hirió, á pesar de estar tan juntas sus cabezas, que sus rubios cabellos se tocaban... Franz se levantó de un salto; Dionisia dió un grito.

En aquel momento la explosión de un segundo tiro

BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO" 1135